



參加辦法

- 所有參加者必須為南華體育會會員；入會手續：請帶同身份證明文件及青少年會員年費\$60 到會員部(體育中心大堂) 辦理有關手續。會員部辦公時間：星期一至日 8:00am – 9:30pm 查詢電話：25774427
- 同學填妥報名表格後連同會員證副本及學費[請以支票繳交(抬頭請寫南華體育會或 SOUTH CHINA ATHLETIC ASSOCIATION, 恕不接受期票)]於 9 月 18 日或以前交回學校；由於每班名額有限，如報名人數過多，將由學校抽籤決定或安排其他時間。
- 游泳池辦公時間為星期一至六 9:00am-8:30pm 及星期日及公眾假期 9:00am-5:00pm 查詢電話：28907736
- 如有需要，本會保留一切更改之權利而不作任何通知。
- 上課日期及時間 24/9/17 – 14/1/18 (除 1/10, 19/11, 24/12 & 31/12) 共 13 堂 收費 \$1630
逢星期日 4:35 – 5:30pm(幼兒班 / 初級班 / 技術改良班)
- 人數比例 幼兒班(小一至小二)[人數比例 教練 1:4-5 學生] 初級班(小三至小六)[人數比例 教練 1:6-7 學生]
技術改良班 [人數比例 教練 1:10-12 學生] (能於 50 米標準游泳池正確完成 50 米蛙泳及 50 米自由泳)

#教練將於每期首堂為學員進行評估，然後因應學員程度分組授課。如首堂未能上課，教練將於第二堂進行評估。

學生須知/條文及細則

- 上課地點：南華體育會游泳池 - 銅鑼灣加路連山道 88 號體育中心地庫
- 會員參加游泳班必須遵守本會訂立之會章及會規，並同意遵守游泳池使用規則。
- 報名參加泳班後已繳費用不得轉讓、延期或退回。學員因事未能出席的堂數，本部不設補堂、保留或退款。
- 參加技術改良班的學員如程度未達標準，必須轉回幼兒班或初級班上堂；
- 年齡 6 歲或以上、或身高超過 1.1 米的任何年齡人士，均不得進入異性更衣室及洗手間或在內逗留。
- 天文台懸掛黃色/紅色暴雨警告訊號時，本會泳班將如常上課，但學員及家長須自行決定是否繼續前往上課。本會建議學員及家長只在路面及交通安全情況下前往上課。

黑色暴雨警告訊號之安排：

- 天文台於上課前 1 小時仍懸掛黑色暴雨訊號，則該節訓練班停課；
- 天文台於上課時間內發出黑色暴雨訊號，所有已開課的室內訓練班仍須繼續上課；
- 天文台除下黑色暴雨訊號，所有室內訓練班將在 2 小時後恢復上課。

8 號或以上烈風/暴風訊號之安排：

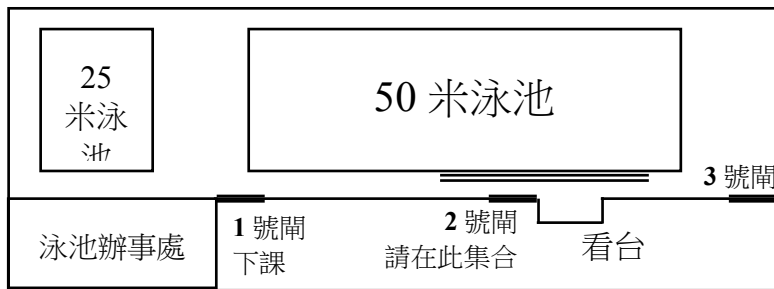
- 天文台於上課前宣佈即將發出 8 號或以上烈風/暴風訊號，所有訓練班停課。
- 天文台於上課時間內發出 8 號或以上烈風/暴風訊號，所有訓練班停課。
- 天文台取消 8 號烈風/暴風訊號或改發 3 號或以下強風訊號，泳班將在 2 小時後恢復上課。

受影響之泳班，如課堂餘下時間超過全節時間一半，將另行安排日期補課。除因上述受影響之課堂外，本會游泳班不設補課。

** 家長只可於看台觀看或等候學員。家長未經有關教練或本會職員許可，請勿進入泳池範圍內，多謝合作！

- 如有需要，本會保留一切之更改權利而不作任何通知；

泳班集合地點



上課用品

學員需穿著整齊及適當之泳裝及合適之泳鏡；學員可帶備毛巾、浴袍及乾淨拖鞋在泳池範圍內使用；

本會將於第一堂派發專用泳帽給新學員，方便教練識別；本會將於最後第二堂派發進度表給學員，以供參考。

證書

學員在完成課程後，可帶同進度表及會員證，前往游泳池辦事處繳交費用辦理申請領取證書手續。

申請手續必須在進度表發出日起三個月內辦理，逾期恕不辦理。證書於申請日期後約 4-8 星期辦妥。

南華體育會(南華會)收集及使用個人資料說明

1. 收集及使用用途：

- 你所提供之資料將會用作南華會處理入會/各項康樂及體育活動報名申請之用。如你未能提供全部資料，可能會導致你的申請被延誤或不被接納。
- 南華會祇會在已取得你的同意或並無反對的情況下才使用你的個人資料作為南華會及/或其合作伙伴作推廣會籍及/或主辦各項康樂及體育通訊、課程、講座、會議、活動、比賽等的宣傳/推廣用途。

2. 更新及停止使用個人資料：

如你不願意讓南華會繼續使用你的個人資料作上述 1(b)項用途，及/或須查詢/更新你的個人資料，請透過以下途徑通知南華會：

- 在本表格背頁內適當方格加上✓；或 連同你的姓名及會員證號碼電郵至 members@scaa.org.hk；或
- 在本會網頁 <http://www.scaa.org.hk> 下載並填寫“更改/不接受使用個人資料 通知”後i.電郵至 members@scaa.org.hk 或 info@scaa.org.hk；或 ii. 傳真至 2882 1213/2890 9304；或 iii. 郵寄至香港銅鑼灣加路連山道八十八號「南華體育會義務秘書收」



報名表 Enrollment Form

請於 9 月 18 日或以前交回學校

參加者資料 **Participant's information** (請以正楷填寫 Please fill in BLOCK LETTER)

中文姓名		性別 Sex	男 Male 女 Female	出生日期 Date of Birth	(日 dd)	(月 mm)	(年 yy)
英文姓名 Name in English	(Surname)	(Given name)		學校班別 School Class			
會員證號碼 Membership No.	會員證有效日期 Membership Expiry Date		聯絡電話 Contact Tel No.(s)				

班別 Class (請以✓選擇 Please ✓ for selection) **報讀資格 Entry Requirement(s)**

甲. 幼兒班 A. Junior Beginner Class	<input type="checkbox"/>	就讀小一至小二之同學(以 2017 年 9 月份計) For Primary One to Primary Two Students(as of Sept, 2017)
乙. 初級班 B. Beginner Class	<input type="checkbox"/>	就讀小三至小六之同學(以 2017 年 9 月份計) For Primary Three to Primary Six Students(as of Sept, 2017)
報讀以上兩班之學員不需懂得游泳, 將於本會 25 米習泳池上課(水深 0.9 米 至 1.25 米; 水溫攝氏 31 度)。 No swimming skill is required and lessons will take place in our 25m Training Pool. (Depth From 0.9m to 1.25m; Temperature 31°C)		
丙. 技術改良班 C. Stroke Improvement Class	<input type="checkbox"/>	不分班級, 但需游畢 50 米蛙泳及 50 米自由泳。 Able to swim 50m Breaststroke & 50m Freestyle.
此 技術改良班將於本會 50 米主池上課(水深 1.40 米 至 1.90 米; 水溫攝氏 28 度) This class will take place in our 50m Main Pool. (Depth from 1.40m to 1.90m; Temperature 28°C)		

收費 Tuition (請以✓選擇 Please ✓ for selection)

日期 Date	24/9/17 - 14/1/18 (除 1/10, 19/11, 24/12 & 31/12) 共 Total: 13 堂 lessons
班別 / 時間 Class / Time	逢星期日 Every Sunday 4:35 - 5:30pm
幼班 Junior Beginner Class	\$1630
初級班 Beginner Class	\$1630
技術改良班 Stroke Improvement Class	\$1630

責任聲明 Declaration

I, _____ (participant's name) hereby declare that I am physically fit and suitable to participate in the activity/course/class organized by South China Athletic Association at my own risk. I further agree that South China Athletic Association and/or its responsible officer(s) shall not be liable for any injury/death and/or loss of belongings/properties that I may suffer in the activity/course/class.

本人(參加者姓名) _____ 現聲明本人的身體健康及體能良好並適宜參與由南華體育會舉辦之活動/課程/訓練班及承擔有關風險。本人同意如本人因參加有關活動/課程/訓練班而引致受傷/死亡或財物損失, 南華體育會及/或其主管人員無需負任何責任。

本人 同意 不同意南華會繼續使用本人個人資料作背頁所述用途。

I agree do not agree to SCAA continuing to use my personal data for the purposes mentioned overleaf.

本人已細閱, 明白及同意背頁的條款及細則並簽署作實。

By signing below, I acknowledge that I have read, understood and agreed to the terms and conditions mentioned overleaf.

申請人簽署 Applicant's Signature (18 歲以下人士由父母/監護人簽署) (Signed by Parent/ Guardian if aged under 18)	簽署人姓名 (正楷) Name of Signatory (Block Letters)	日期 Date
---	---	------------

你所提供的資料只用於本會的康樂活動報名事宜。在遞交申請表後, 如要更改你的個人資料, 可與本會職員聯絡。
The information provided by you will only be used for the enrollment of sports activities organized by our association.
For correction of or access to your personal data after the submission of this form, kindly contact our staff.